



## ALLUMER LA VEILLEUSE

Si la veilleuse s'est éteinte ou est difficile à allumer, il peut y avoir un problème de sécurité.

- On recommande qu'un technicien qualifié vienne allumer une veilleuse qui s'est éteinte.
- Si vous tentez d'allumer la veilleuse vous-même, soyez très prudent. Il est important de toujours suivre les directives du fabricant.



## ENTREPOSAGE DES BOUTEILLES PORTABLES

Les bouteilles portables, comme celles pour le barbecue, doivent toujours être entreposées et manipulées en position verticale, à l'égard des sources de chaleur ou d'inflammation, dans un endroit à l'extérieur qui est sûr et bien aéré.

Ne jetez jamais votre bouteille avec les ordures ménagères ou dans le bac de récupération. Informez-vous auprès de votre municipalité pour savoir comment procéder pour vous débarrasser de vos bouteilles.



## PREMIERS SOINS

Bien qu'il soit non toxique, une mauvaise manipulation du propane peut s'avérer dangereuse. En effet, ses vapeurs peuvent altérer le niveau d'oxygène présent dans l'air et ainsi poser un risque de suffocation, tandis que sous sa forme liquide, le propane peut causer des brûlures par le gel de la peau et des yeux.

Si une personne est incommodée après avoir été en contact avec du propane, déplacez-la dans un endroit bien aéré et gardez-la au chaud et calme.

- Peu importe le cas, demandez de recevoir des soins médicaux d'urgence.
- Si la personne a aspiré des vapeurs de propane, administrez de l'oxygène ou pratiquez la respiration artificielle si la respiration est difficile ou s'arrête.
- En cas de contact avec du propane liquide, utilisez de l'eau chaude pour :
  - Traiter la peau où il y a une engelure
  - Rincer les yeux
  - Retirer les vêtements gelés sur la peau



## URGENCES MÉTÉOROLOGIQUES

Lorsqu'un avertissement de tempête hivernale ou d'inondation est lancé, il existe plusieurs mesures de sécurité que vous devriez prendre :

### INONDATIONS

- Fermez l'alimentation en gaz à votre réservoir de propane et vos appareils alimentés au propane, ainsi que l'alimentation électrique.
- Ne videz pas votre chauffe-eau mais fermez les deux robinets, soit celui qui alimente le chauffe-eau et celui qui contrôle l'eau qui en sort.
- Comme les réservoirs de propane flottent dans l'eau (même lorsqu'ils sont pleins), assurez-vous d'attacher votre réservoir à un objet fixe.
- Si on prévoit une inondation, parlez avec votre détaillant de propane de la possibilité de retirer temporairement votre réservoir de propane, ainsi que vos appareils alimentés au propane.

### TEMPÊTES HIVERNALES

- Assurez-vous que votre réservoir de propane, qu'il se trouve en surface ou sous terre, soit muni d'un repère, comme un drapeau, une perche ou un poteau qui est plus haut que la profondeur moyenne de la couverture de neige.
- Gardez une bonne réserve de propane dans votre réservoir. Lors ou à la suite d'une tempête, les routes menant à votre résidence pourraient être inaccessibles pour effectuer des livraisons.
- Assurez-vous de déneiger votre entrée de cours et le chemin menant à votre réservoir.
- Assurez-vous de dégager la neige et la glace sur votre réservoir, ainsi que les événements, les cheminées, et les conduits d'air extérieurs afin de réduire les risques liés au gel des tuyaux et l'intoxication au monoxyde de carbone.



Canadian Propane Association  
Association canadienne du propane

### Au sujet de l'Association canadienne du propane

Forte de plus de 400 membres, l'Association canadienne du propane (ACP) représente à l'échelle nationale une industrie de plusieurs milliards de dollars qui est en plein essor et qui emploie des dizaines de milliers de Canadiens. Notre mission est de promouvoir une industrie du propane à la fois sécuritaire et prospère, qui joue un rôle décisif dans le secteur énergétique canadien. Pour y parvenir, nous défendons le propane et l'industrie du propane au Canada, et plaidons en faveur de l'adoption de pratiques exemplaires, de la sécurité et d'environnements favorables aux affaires par le biais d'efforts de représentation, de programmes de formation et de mesures d'urgence.

**Questions?** Appelez votre détaillant de propane ou votre organisme de réglementation provincial pour obtenir des conseils pour votre région. Les coordonnées des différents organismes de réglementation peuvent être trouvées au [www.propane.ca](http://www.propane.ca).

**Avis de non-responsabilité :** Les informations contenues dans cette brochure sont données à titre d'information seulement. L'Association canadienne du propane et ses membres ne peuvent pas être tenus responsables de toute mesure prise ou omise en raison des informations contenues dans ce document, ou de tout dommage pouvant résulter suite à l'utilisation de cette information. Toute question spécifique, situation de fait et préoccupation doit être adressée à un expert de l'industrie ou l'organisme de réglementation de votre région.



## LA SÉCURITÉ DU PROPANE POUR LES CONSOMMATEURS

Des renseignements importants pour vous et votre famille



Canadian Propane Association  
Association canadienne du propane



## LE PROPANE

Le propane est une source d'énergie canadienne qui est sécuritaire, polyvalente, efficace et à faible émission de carbone.

L'élément clé en matière de sécurité réside dans l'utilisation et la manipulation adéquates. Certaines des caractéristiques du propane, de même que les règlements qui s'appliquent à l'équipement, à la formation et à la manipulation, font du propane l'un des carburants les plus sûrs pour les consommateurs.

L'information contenue dans cette brochure, et avec l'appui de votre détaillant de propane et votre organisme de réglementation locale, peut aider à vous informer sur le fonctionnement sécuritaire de votre équipement de propane et vos appareils alimentés au propane.



## ÊTRE À COURT DE PROPANE

Afin d'éviter la possibilité de manquer de propane, vous devez surveiller régulièrement le niveau de votre réservoir. Avertissez votre détaillant de propane si votre taux de consommation change.

Si vous venez à manquer de propane, la veilleuse sur vos appareils s'éteindra. Pour redémarrer vos appareils de façon sécuritaire, suivez les étapes suivantes :

- Fermez le robinet sur le réservoir, ainsi que ceux sur tous les appareils alimentés au propane.
- Suivant la livraison, il est recommandé de faire vérifier le système par votre détaillant de propane afin d'assurer qu'il n'y ait pas de fuites et que le système fonctionne correctement.
- Faites attention lorsque vous allumez la veilleuse. Consultez la section « Allumer la veilleuse ».



## PRENDRE LES FUITES AU SÉRIEUX

### DES FAITS IMPORTANTS POUR VOTRE SÉCURITÉ :

- L'ajout d'une substance odorante, comme une senteur d'œufs pourris ou de mouffette, fait en sorte que les fuites de propane peuvent être détectées par son odeur distincte.
- Mélangé à la bonne quantité d'oxygène, le propane devient inflammable et peut être enflammé par des sources de feu comme des flammes nues, des cigarettes allumées, des étincelles électriques et de l'électricité statique.
- Puisque la vapeur de propane est plus lourde que l'air, elle se répandra au plus bas niveau en cas de fuite accidentelle.

### SI VOUS CROYEZ QU'IL Y A UNE FUITE :

- Éteignez toute cigarette allumée et flamme nue. Ne créez pas de sources de feu en utilisant une lampe de poche, un téléphone cellulaire ou un interrupteur électrique.
- Évacuez immédiatement tout le monde de l'édifice.
- Signalez la fuite. Appelez le numéro de téléphone d'urgence de votre détaillant de propane ou le 911. Ne retournez pas à la zone affectée jusqu'à ce vous receviez l'autorisation d'un technicien qualifié ou d'un intervenant d'urgence.
- Faites vérifier votre système. Une fois que la zone affectée a été jugée sûre, un technicien qualifié doit réparer la fuite, ouvrir les robinets d'alimentation du propane et allumer les appareils alimentés au propane.

Certaines personnes pourraient avoir de la difficulté à sentir l'odeur du propane en raison de leur âge, d'une condition médicale, des effets d'un médicament, etc. De plus, en de rares occasions, le propane peut perdre son odeur.

Songez à faire installer un détecteur de propane pour une sécurité accrue. Par contre, n'ignorez jamais l'odeur du propane, même si elle est faible ou que le détecteur n'émet pas d'avertissement.



## LE MONOXYDE DE CARBONE

Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz toxique incolore, inodore et insipide. Tous les appareils à combustion présentent le risque d'intoxication au CO s'ils ne sont pas adéquatement installés, utilisés, ventilés ou entretenus.

Dans les maisons et les autres espaces clos, le monoxyde de carbone est dangereux; il peut vous rendre malade ou, dans les cas extrêmes, causer des lésions cérébrales et la mort. Les symptômes liés à l'intoxication au CO comprennent des maux de tête, des sentiments d'essoufflement, des étourdissements, des nausées et de la fatigue.

### POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INTOXICATION AU CO :

- Demandez à un technicien qualifié de vérifier vos appareils alimentés au propane et les systèmes de ventilation connexes chaque année.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'air et de ventilation pour la combustion.
- Installez des détecteurs de monoxyde de carbone sur chaque étage de votre maison.
- N'utilisez jamais un barbecue dans un espace clos.
- N'utilisez jamais un four ou les brûleurs d'une cuisinière au gaz pour chauffer la maison, et n'utilisez jamais des réchauffeurs portatifs à l'intérieur à moins qu'ils aient été conçus et approuvés pour une telle utilisation.

### SI VOUS SOUPÇONNEZ LA PRÉSENCE DE CO OU SI QUELQU'UN PRÉSENTE DES SYMPTÔMES D'INTOXICATION AU CO :

- Évacuez le bâtiment et appelez le 911.
- Ouvrez les fenêtres et éteignez les appareils que vous pensez être à la source de la fuite de CO si cela peut être fait sans danger.
- Appelez votre détaillant de propane ou un technicien qualifié pour vérifier les niveaux de CO et votre équipement de propane.



## ACHETER DES APPAREILS ET DES DÉTECTEURS

Lorsque vous faites l'achat d'équipement ou d'appareils alimentés au propane, de détecteurs de propane ou d'avertisseurs de monoxyde de carbone, demandez toujours si le produit est certifié par une agence reconnue dans la province d'utilisation, comme l'Association canadienne de normalisation (CSA) ou les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC).

Suivez les directives d'installation et d'entretien du manufacturier.



## ENTREtenir LES APPAREILS

L'installation, l'inspection, l'entretien et la réparation de vos appareils devraient seulement être faits par un technicien qualifié.

- Faites inspecter vos appareils alimentés au propane et votre système de propane avant le début de chaque saison de chauffage.
- Utilisez et entretenez les appareils selon les directives fournies dans les manuels d'utilisations du manufacturier.
- Assurez-vous que les événements à l'intérieur et à l'extérieur, ainsi que les conduits d'admission d'air pour tous les appareils ne sont pas corrodés ou bloqués, et qu'ils sont ouverts ou en fonction.
- Gardez l'espace autour de vos appareils dégagé afin que les brûleurs puissent avoir suffisamment d'air pour assurer une bonne combustion.
- Ne tentez pas de modifier ou de réparer les vannes, les régulateurs, les connecteurs, les contrôles, ou toute autre partie d'un appareil ou d'un réservoir.
- Apprenez comment éteindre l'alimentation de propane à vos appareils.

## INFORMEZ-VOUS AVANT DE CREUSER



Si votre édifice reçoit son alimentation en propane par le biais de tuyaux souterrains, appelez avant de creuser, ou avant de faire un agrandissement à votre immeuble, d'entreprendre des travaux d'aménagement paysager majeurs, ou d'installer des poteaux de clôture.

Communiquez avec votre municipalité ou votre détaillant de propane pour obtenir de plus amples renseignements.